

**PROVINCE OF QUEBEC
MUNICIPALITY OF PONTIAC**

MINUTES of the regular municipal council meeting held on Tuesday, July 10, 2007 at 8:00 p.m. at the Pontiac community centre situated at 2024 route 148, Pontiac, those who were present :

Edward McCann, mayor, Garry Dagenais, acting mayor, and councillors: Lawrence Tracey, Harold McKenny, Jim Coyle, Raymond Gougeon, Brian Middlemiss and Dr Jean Amyotte.

Equally present were the director general and a few ratepayers.

The meeting began at 8:00 p.m.

FLOOR OPEN TO PUBLIC

- | | |
|---------------------|--|
| Jean-Claude Carisse | - What is the development in the employee selection process |
| | - What is the development in the file regarding the bicycle path |
| Carol Hager | - Resident on River road. Does not want the plans to pave River and Cochrane roads to change |
| William Spekkens | - Subdivision – Cedarvale road |
| E. Goyette | - Subdivision – Cedarvale road |
| J.L. Parizeau | - Paving –Maple road |
| | - Closing of the road |

07-07-617

ADOPTION OF THE AGENDA

- 1. Opening of the meeting**
- 2. Floor open to public**
- 3. Adoption of the agenda**
- 4. Adoption of the minutes of previous meetings**
 - 4.1 Minutes of the special meeting of June 6 2007
 - 4.2 Minutes of the regular meeting of June 12, 2007
- 5. Administration**
 - 5.1 List of invoices to pay
 - 5.2 List of fixed expenses
 - 5.3 Incurring and investment expenses for the month of July
 - 5.4 Tabling of the Statement of revenues and expenses
 - 5.5 Opening a separate bank account – Parks and playgrounds Funds
 - 5.6 List of additional invoices
 - 5.7 List of additional invoices
- 6. Public security**
 - 6.1 Report by the person responsible for the fire department
- 7. Public works**
 - 7.1 Flashing light – west end of 4-lanes
 - 7.2 Chemin du Phare – Request for a street light
 - 7.3 Sale of surplus vehicles and equipment
 - 7.4 Street lights – Bellevue project
 - 7.5 Purchase of a F550 truck
- 8. Public hygiene**
 - 8.1

- 9. Urban renewal and zoning**
 - 9.1 Report by the department delegate (permits issued during the month of June 2007)
 - 9.2 Minutes of the C.C.U. meeting held on June 18, 2007
 - 9.3 Pierre Laurin et Francine Tremblay – Request for a subdivision
 - 9.4 Pauline Danis – Request for a minor derogation
 - 9.5 Gaston Grenier – Request to the C.P.T.A.Q.
 - 9.6 Notice of motion – Draft by-law to amend the zoning by-law 177-01 – land transfers - to be used for parks & other
 - 9.7 Notice of motion – Draft by-law to amend the subdivision by-law 178-01 – land transfers – to be used for parks & others
- 10. Recreation and culture**
 - 10.1 Omkar park
 - 10.2 Support to the city of Gatineau – promotion of the 2010 Quebec Games
- 11. Miscellaneous**
 - 11.1 Municipalité de La Pêche – Request for support
- 12. Various reports and correspondence**
 - 12.1 Correspondence from the MRC des Collines – Conversion of data in the assessment role
 - 12.2 Correspondence from Pierre Tessier, land surveyor
 - 12.3 E-mail from Mrs. Sylvie Carpentier – closing Maple Lane and Terry-Fox road
 - 12.4 Correspondence from lawher Michel Lafrenière – Case file no.555-22-000006-079
 - 12.5 E-mail from B. Middlemiss – information – next municipal bulletin
 - 12.6 E-mail from Rick Knox – resignation - firefighter – Pontiac Fire Department
 - 12.7 Notice to attend – hearing – tax exemption – B’Nai Brith Camp
 - 12.8 Correspondence from Mrs. Richardson – demolition
 - 12.9 Letter of resignation – firefighter Réjean Thibeault
 - 12.10 Letter of resignation – firefighter Jacques Thibeault
 - 12.11 Correspondence from the Ministry of Environment – non-conformity to the by-law on the quality of potable water
 - 12.12 Correspondence from Mo Laidlaw – correction of a cadastre
 - 12.13 Correspondence from Céline Gauthier, chartered accountant
 - 12.14 Subsidy from the Ministry of Environment – « Dues - program on waste elimination»
 - 12.15 Correspondence from Mr. Jean-Guy Auger – taxes
 - 12.16 Teamsters Qué. Local 106 – Louis Lacroix golf tournament
 - 12.17 Deveau, Bourgeois, Gagné, Hébert & Asso. – Legal services (offer)
 - 12.18 E-mail from the CLD des Collines – national policy on rurality
 - 12.19 2007-2008 Municipal road improvement help program – Mrs. Charlotte L’Écuyer recommendations to the Ministry of Transport
 - 12.20 True copy – notice to comply – C.P.T.A.Q. – Ronald Armitage file
 - 12.21 Correspondence from the Minister of Public Security – (chart) training
 - 12.22 Support from the Municipality of Val-des-Monts
- 13. Tabling of documents**
 - 13.1 C.P.T.A.Q. decision – Mrs. Bradley, Mr. Peter Becke and Mr. Carson Becke file
 - 13.2 Lawyer Bernard Marquis Certified copy of the deed – lot 3 891 190
 - 13.3 MRC des Collines resolutions 07-05-194 and 07-05-200 – management of water courses
 - 13.4 Request to the Superior Court – to extend the deadline for producing the inscription of the enquiry and the hearing
 - 13.5 Acknowledgement – Quyon Lions Club
 - 13.6 NCC – New Director of Planning, design and use of land
 - 13.7 Minutes of the Chats Park meeting on June 7, 2007
 - 13.8 C.P.T.A.Q. decision – Douglas and Isabel Schwartz file
 - 13.9 C.P.T.A.Q. decision – Louise Caron-Dufresne file
 - 13.10 C.P.T.A.Q. - Report and preliminary orientation on Raymond Bélisle and Évelyne Normandeau’s request
 - 13.11 C.P.T.A.Q. - Report and preliminary orientation on Marie-France Corriveau et Jean Vaillant’s request

14. Question period
15. Closing of meeting

It is

Moved by Dr. Jean Amyotte
Seconded by Raymond Gougeon

AND RESOLVED to adopt the agenda with the following modifications:

Withdraw: 9.4 Pauline Danis – Request for a minor derogation
9.6 Notice of motion – Draft by-law to amend the zoning by-law 177-01 – land transfers - to be used for parks & other
9.7 Notice of motion – Draft by-law to amend the subdivision by-law 178-01 – land transfers – to be used for parks & others

Add : 6.2 Dry hydrants
7.6 Notice of motion – by-law to decree a loan and expense for paving certain streets and roads in the Municipality of Pontiac
10.3 Floating docks
13.12 Letter from councillors Jean Amyotte and Jim Coyle requesting legal advice

Carried

07-07-618

**ADOPTION OF THE MINUTES OF THE SPECIAL MEETING HELD
JUNE 6, 2007**

Moved by Lawrence Tracey
Seconded by Edward McCann

AND RESOLVED to adopt the minutes of the special meeting held June 6, 2007 as written and distributed.

Carried

07-07-619

**ADOPTION OF THE MINUTES OF THE REGULAR MEETING HELD
JUNE 12, 2007**

Moved by Garry Dagenais
Seconded by Lawrence Tracey

AND RESOLVED to adopt the minutes of the regular meeting held June 12, 2007 as written and distributed.

Carried

07-07-620

LIST OF INVOICES TO PAY

Moved by Harold McKenny
Seconded by Raymond Gougeon

AND RESOLVED THAT this Council authorizes the payment of invoices amounting to \$ 32,552.58 (see appendix in file no.102-102) for the period ending June 27, 2007 and to debit budget posts related to the expenses mentioned on said list.

Carried

Certificate of availability of credit no. 0707029

07-07-621

LIST OF FIXED EXPENSES

Moved by Brian Middlemiss
Seconded by Raymond Gougeon

AND RESOLVED THAT this Council approves the list of expenses from the history of cheques which includes:

- fixed expenses;
- payments via Internet;
- the true amount of invoices paid following approval by incurring expenses or by resolution;

all for a total of **\$266,284.10** (see appendix) for the period ending July 3, 2007 and to debit related budget accounts for the expenses mentioned on said list.

Carried

Certificate of availability of credit no. 0707029

07-07-622

INCURRING AND INVESTMENT EXPENSES FOR THE MONTH OF JULY

Moved by Harold McKenny
Seconded by Dr. Jean Amyotte

AND UNANIMOUSLY RESOLVED to accept the incurring expenses that appear in annex A (see file 102-102), for a total amount of **\$12,467.46** taxes not included.

Carried

Certificate of availability of credit no. 0707029

TABLING OF THE STATEMENTS OF REVENUES AND EXPENSES

The Director general tables the report dated June 30, 2007.

Brian Middlemiss leaves the table.

07-07-623

OPENING A SEPARATE BANK ACCOUNT – PARKS AND PLAYGROUNDS FUND

WHEREAS in order to comply with the Municipal Affairs requirements, a separate bank account must be open for the parks and playgrounds fund;

It is

Moved by Dr. Jean Amyotte
Seconded by Garry Dagenais

AND RESOLVED THAT this council authorizes the opening of a separate bank account for the parks and playgrounds fund.

Carried

07-07-624

LIST OF ADDITIONAL INVOICES

It is

Moved by
Seconded by

AND RESOLVED THAT this council authorize payment of the additional invoices for a total of \$99.08, as listed in the appendix.

No one having proposed the motion, it is therefore defeated.

Motion defeated

07-07-625

LIST OF ADDITIONAL INVOICES

It is

Moved by
Seconded by

AND RESOLVED THAT this council authorize payment of the additional invoices for a total of \$83.17, as listed in the appendix.

No one having proposed the motion, it is therefore defeated.

Motion defeated

Brian Middlemiss returns to the table.

FIRE DEPARTMENT REPORT – CALLS – JUNE 2007

Number of responses	Description of the intervention
1	Road caved in – nobody from Public works available
1	Propane smell (9-1-1 call)
1	House fire (9-1-1 call)
1	Burnt food
1	Burning without a permit
1	BBQ tank fire
1	Carbon monoxide alarm
1	Car on fire (June 30)

07-07-626

DRY HYDRANTS

WHEREAS the municipality wishes to proceed with the installation of two (2) dry hydrants, so as to improve the water supply for firefighting in certain areas;

WHEREAS two (2) locations have been identified as preferable: 1) intersection of Farrell road and Wolf Lake road; 2) intersection of Mohr road and River road;

WHEREAS funds have been anticipated in the 2007 budget;

CONSEQUENTLY, it is

Moved by Jim Coyle
Seconded by Dr. Jean Amyotte

AND RESOLVED THAT council direct the Director general to request bids for the work to be performed.

IT IS FURTHER RESOLVED to allow up to \$325.00 for advertising.

Carried

Certificate of availability of credit no. 0707029

07-07-627

STUDY – TRAFFIC – 4-LANES IN LUSKVILLE

WHEREAS on November 29, 2006 the municipality has asked the Ministry of Transport to study the traffic at the West end of the 4-lanes in Luskville;

WHEREAS the municipality has not received any response concerning the results of this study;

It is

Moved by Garry Dagenais
Seconded by Brian Middlemiss

AND RESOLVED THAT the Municipality of Pontiac ask the Ministry of Transport what progress has developed in this file and that they send us the results.

Carried

07-07-628

REQUEST FOR A STREET LIGHT – CHEMIN DU PHARE

It is

Moved by Raymond Gougeon
Seconded by Brian Middlemiss

AND RESOLVED THAT council request an estimate for a street light on chemin du Phare.

Carried

07-07-629

SALE – SURPLUS VEHICLES AND EQUIPMENT

It is

Moved by Lawrence Tracey
Seconded by Garry Dagenais

AND RESOLVED THAT the Municipality accepts the following offers received for its machinery up for sale:

Mr. Alain Larose:	1994 Ford 1 ton	\$2,001.00
	1996 Chevrolet ½ ton	\$556.00
	1996 Dodge 4 x 4	\$1,057.00
	Used Procastor sander spreader	\$60.00
	Western snow plow	\$1,300.00
	Snow blower	\$101.00
		<hr/>
		\$5,075.00

Carried

07-07-630

PUBLIC LIGHTING – BELLEVUE PROJECT

WHEREAS the developer of the Bellevue project is going ahead with the purchase of streetlights and having them installed;

WHEREAS monthly fees for the consumption of electricity for streetlights is the municipality's responsibility;

It is

Moved by Dr. Jean Amyotte
Seconded by Harold McKenny

AND RESOLVED THAT the Municipality of Pontiac accepts to pay the fees for the consumption of electricity for 8 streetlights, as shown in APA Inc.'s request. The monies will be taken from the budget item 02-340-00681.

Brian Middlemiss and Garry Dagenais vote against the resolution.

Carried

07-07-631

PURCHASE OF A FORD F550 4 X 4 TRUCK

WHEREAS the invitation to tender for the purchase of a Ford F550 4 x 4 truck;

WHEREAS Carle Ford Inc. was the lowest bidder;

It is

Moved by Garry Dagenais
Seconded by Dr. Jean Amyotte

AND RESOLVED THAT the municipality purchase the Ford F550 (6 wheel) from the Carle Ford Inc. dealer, at a cost of \$64,843.00 plus taxes, which will be identified as vehicle no. 110. The net expenditure is \$69,998.02 and the monies will come from the working capital no. 55-911-00 which will be reimbursed from the public works department on a 4 year term from 2008 to 2011, at \$17,499.51 per year.

The present resolution cancels resolution no. 07-03-475.

Carried

Certificate of availability of credit no. 0707029

NOTICE OF MOTION

Notice of motion is hereby given by the mayor, Edward McCann, that at a subsequent council meeting he intends to present a borrowing by-law concerning asphaltting certain municipal roads.

TABLING OF THE REPORT OF PERMITS ISSUED IN JUNE 2007

The Director general tables the report.

TABLING OF THE C.C.U. REPORT OF THE MEETING ON JUNE 18, 2007

The Director general tables the report.

07-07-632

SUBDIVISION – Mr. Pierre Laurin, Mrs Francine Tremblay

WHEREAS the applicant's request is to join 2 pieces of land, which will create lot 3 966 163 situated at 84, Cedarvale road, as shown in the plan prepared by land surveyor Mr. Michel Fortin under is minutes 16504;

WHEREAS the request is in conformity with the Subdivision by-law 178-01;

Moved by Dr. Jean Amyotte
Seconded by Garry Dagenais

AND RESOLVED THAT council supports the applicant's request to create lot 3 966 163 situated at 84, Cedarvale road, as shown in the plan prepared by land surveyor Mr. Michel Fortin under is minutes 16504.

Carried

07-07-633

REQUEST TO THE C.P.T.A.Q – Gaston Grenier

WHEREAS the request is for the authorisation for the use of lot 3A, Range 12, Onslow township, for other than agricultural purposes, in order build a single family dwelling;

WHEREAS the inventory of residential lots is limited;

CONSEQUENTLY, it is

Moved by Lawrence Tracey
Seconded by Brian Middlemiss

AND RESOLVED that council supports the applicant's request for the use of lot 3A, Range 12, Onslow township, situated at 150, chemin Marion, for other than agricultural purposes, in order build a single family dwelling.

Carried

07-07-634

OMKAR PARK

WHEREAS the property at 44 chemin Lavigne was given for the construction of a park;

WHEREAS the developer asks that the park be named in memory of Mr. Omkar;

It is

Moved by Brian Middlemiss
Seconded by Garry Dagenais

AND RESOLVED THAT the Municipality of Pontiac hereby name the park situated at 44 chemin Lavigne the "Omkar Park" and ask the Commission of toponomy to make everything official.

Carried

07-07-635

SUPPORT TO THE CITY OF GATINEAU – PROMOTION OF THE 2010 QUEBEC GAMES

WHEREAS the importance for the Outaouais region to hold an event on its territory that is on a national and provincial scale;

WHEREAS the City of Gatineau is submitting its application to host the Quebec Games finals, during the summer of 2010;

WHEREAS the Quebec Games contribute to the improving the youth's physical and general health;

WHEREAS this unique event has a stimulating effect for the City of Gatineau and the Outaouais region, while strengthening the citizens sense of belonging to their city and region;

WHEREAS the City of Gatineau has the potential, the infrastructure and the necessary services to accommodate this sporting and cultural event;

WHEREAS the socio-economical, sporting and tourist consequences are numerous for the City of Gatineau and the Outaouais region;

It is

Moved by Jim Coyle
Seconded by Dr. Jean Amyotte

AND RESOLVED THAT this municipal council supports the City of Gatineau's application to host the Quebec Games finals, during the summer of 2010.

Carried

07-07-635-1

REQUEST FOR A MORATORIUM – EXPLORATION AND MINING OF URANIUM IN LA PÊCHE

WHEREAS the Municipality of La Pêche demands a moratorium in order to completely cease all activities pertaining to the exploration and mining of uranium on its territory;

WHEREAS the great majority of scientists agree on saying that all exposure to radiation from uranium entails a health risk to people;

WHEREAS the exploration and mining of uranium also puts at risk the protection of the flora, fauna and human beings;

It is

Moved by Jim Coyle
Seconded by Dr. Jean Amyotte

AND RESOLVED THAT the Quebec Ministry of Environment as well as the Ministry of Natural Resources be asked to impose a moratorium to have all exploration and mining activities ceased in regards to uranium, for as long as studies haven't proved, without a doubt, that these activities have no negative impact on people's health and the environment.

IT IS FURTHER RESOLVED to ask the Quebec government to proceed with a study on the effects of the exploration and mining of uranium.

Carried

07-07-636

FLOATING DOCKS

WHEREAS the floating boat docks require underwater repairs to its anchor system;

WHEREAS these repairs include the movement and relocation of some chains and anchors;

WHEREAS it is desirable to relocate the docks directly east of its present location;

WHEREAS the docks currently extend approximately 116 feet West of the wharf's east side and approximately 75 feet South of the South side;

WHEREAS the desired relocation would see the docks extend approximately 108 feet East of the wharf's East side and approximately 75 feet South of the South side;

WHEREAS the required repairs need to be performed at low water level season;

WHEREAS funds have been anticipated in the 2007 budget;

CONSEQUENTLY, it is

Moved by Jim Coyle
Seconded by Dr. Jean Amyotte

AND RESOLVED THAT council instruct the Director general to proceed with identifying and obtaining any permits and licences required to perform this work.

Carried

VARIOUS REPORTS AND CORRESPONDENCE

- Correspondence from the MRC des Collines – Conversion of data in the assessment role
- Correspondence from Pierre Tessier, land surveyor
- E-mail from Mrs. Sylvie Carpentier – closing Maple Lane and Terry-Fox road
- Correspondence from lawher Michel Lafrenière – Case file no.555-22-000006-079
- E-mail from B. Middlemiss – information – next municipal bulletin
- E-mail from Rick Knox – resignation - firefighter – Pontiac Fire Department
- Notice to attend – hearing – tax exemption – B’Nai Brith Camp
- Correspondence from Mrs. Richardson – demolition
- Letter of resignation – firefighter Réjean Thibeault
- Letter of resignation – firefighter Jacques Thibeault
- Correspondence from the Ministry of Environment – non-conformity to the by-law on the quality of potable water
- Correspondence from Mo Laidlaw – correction of a cadastre
- Correspondence from Céline Gauthier, chartered accountant
- Subsidy from the Ministry of Environment – « Dues - program on waste elimination»
- Correspondence from Mr. Jean-Guy Auger – taxes
- Teamsters Qué. Local 106 – Louis Lacroix golf tournament
- Deveau, Bourgeois, Gagné, Hébert & Asso. – Legal services (offer)
- E-mail from the CLD des Collines – national policy on rurality
- 2007-2008 Municipal road improvement help program – Mrs. Charlotte L’Écuyer recommendations to the Ministry of Transport
- True copy – notice to comply – C.P.T.A.Q. – Ronald Armitage file
- Correspondence from the Minister of Public Security – (chart) training
- Support from the Municipality of Val-des-Monts

TABLING OF DOCUMENTS

- C.P.T.A.Q. decision – Mrs. Bradley, Mr. Peter Becke and Mr. Carson Becke file
- Lawyer Bernard Marquis Certified copy of the deed – lot 3 891 190
- MRC des Collines resolutions 07-05-194 and 07-05-200 – management of water courses
- Request to the Superior Court – to extend the deadline for producing the inscription of the enquiry and the hearing
- Acknowledgement – Quyon Lions Club
- NCC – New Director of Planning, design and use of land
- Minutes of the Chats Park meeting on June 7, 2007
- C.P.T.A.Q. decision – Douglas and Isabel Schwartz file
- C.P.T.A.Q. decision – Louise Caron-Dufresne file
- C.P.T.A.Q. - Report and preliminary orientation on Raymond Bélisle and Évelyne Normandeau’s request

- C.P.T.A.Q. - Report and preliminary orientation on Marie-France Corriveau et Jean Vaillant's request

QUESTION PERIOD

07-07-637

CLOSING OF THE MEETING

It is

Moved by Harold McKenny

Seconded by Garry Dagenais

AND RESOLVED to close the meeting at 9:50 p.m. having gone through the agenda.

Carried

Certificate of availability of credit / 0707029

I, undersigned, secretary-treasurer, in conformity with article 961 of the Quebec Municipal Code, certify that the Municipality has sufficient credits for these expenditures related to the following resolutions: from no. 07-07-620 to 07-07-622, 07-06-626 and 07-07-631.

MAYOR

DIRECTOR GENERAL